ГРИЛИ-СКОВОРОДЫ

МОДЕЛИ: GH300NW, GH300FRNW, GH600NW, GH600FRNW, GH600HRNW, GH300TopNW

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ





Изготовитель: “*Kocateq*” (Южная Корея)

ХОТЯ ЭТОТ ДОКУМЕНТ ПОДГОТОВЛЕН С БОЛЬШОЙ ТЩАТЕЛЬНОСТЬЮ, СОТРУДНИКИ И ПРОДАВЦЫ КОМПАНИИ «ПРАКТИКА» НЕ МОГУТ ПРИНЯТЬ НА СЕБЯ КАКУЮ-ЛИБО ОТВЕТСТВЕННОСТЬ, СВЯЗАННУЮ С ЕГО НЕПРАВИЛЬНЫМ ПОНИМАНИЕМ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ (В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ СОМНЕНИЙ В ТЕХ ИЛИ ИНЫХ ПОЛОЖЕНИЯХ НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИИ НЕОБХОДИМО ПРЕКРАТИТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБРАТИТЬСЯ ЗА РАЗЪЯСНЕНИЯМИ К ПРОДАВЦУ).

Содержание.

1. Важные положения и предупреждения 3
2. Техника безопасности 4
3. Краткое описание оборудования 5
4. Рекомендации по защите окружающей среды при выбрасывании оборудования 6
5. Технические характеристики 6
6. Установка и подключение 6
7. Правила эксплуатации 8
8. Обслуживание оборудования 8
9. Условия гарантии 9

Вы приобрели профессиональное высококачественное оборудование фирмы "Kocateq" (Южная Корея), сертифицированное на соответствие требованиям директив и нормативов безопасности Европейского сообщества (знак соответствия CE).
Благодарим за Ваш выбор и надеемся, что приобретенное Вами оборудование удовлетворит Ваши запросы и ожидания.
Приглашаем Вас внимательно ознакомиться с инструкцией по эксплуатации перед включением и использованием гриля, именуемого в дальнейшем машина или аппарат.

1. Важные положения и предупреждения.

Эта инструкция является составляющей частью вашего гриля и должна храниться в нормальных условиях. **Обязательно ознакомьте менеджера и персонал, отвечающий за оборудование, с содержанием этой инструкции, при смене персонала не забывайте ознакамливать новых работников с требованиями, содержащимися в этой инструкции (не забывайте выполнять эту просьбу также при передаче этой машины в другую организацию или при повторной установке машины в другом подразделении Вашей организации).**
На момент включения машины Вам следует выделить лицо, ответственное за машину. Наш персонал проведет подробный инструктаж по правилам техники безопасности, корректной эксплуатации машины. Пожалуйста, строго следуйте предписаниям нашего персонала особенно при установке машины - это позволит Вам использовать в дальнейшем машину с наиболее высокой производительностью, позволит избежать выходов машины из строя.
Перед установкой и использованием машины, внимательно изучите все положения этой инструкции. **Игнорирование или невыполнение установок и указаний, содержащихся в этой инструкции, приводит к преждевременным поломкам машины, ее неудовлетворительной работе, аннулированию гарантийных обязательств.**

- Перед проведением процедур, связанных с переустановкой, обслуживанием, очисткой машины, обязательно отключите машину от основной электрической сети.
- В случае если необходима переделка Вашей электрической сети, или Вы не уверены в параметрах электрической сети, Вам следует обратиться к квалифицированному электрику из сервисной службы для проведения соответствующих работ или консультаций.
- Устройство машины, материалы, применяемые при ее изготовлении, позволяют использовать ее на протяжении многих лет без каких-либо затруднений.
- Машина является источником повышенной опасности, неквалифицированное использование машины может привести к тяжелым последствиям: электрическим травмам и т.п.
- Машина предназначена для использования предварительно проинструктированными пользователями, не допускайте неквалифицированный персонал, детей к машине, не позволяйте им играть с ней, разбирать ее.
- Машина предназначена для эксплуатации исключительно в закрытом помещении.

Предупреждения:

- Не разрешается оставлять упаковочные материалы без присмотра в домашних условиях. Рассортируйте упаковочные материалы и сдайте их в ближайший центр по сбору рециклируемых отходов.
- В том случае, когда Вы будете выбрасывать само оборудование, сдайте его в ближайший центр по сбору рециклируемых отходов.
- Не затрудняйте доступ к вентиляционным отверстиям и к прорезям, предназначенным для отвода тепла.
- Табличка данных, на которой приведены технические данные, регистрационный номер и торговая марка, находится на видном месте на стенке оборудования.

Не разрешается снимать эту табличку.

- Изготовитель не несет никакой ответственности за ущерб, причиненный людям или предметам из-за несоблюдения приведенных выше указаний или из-за вмешательства в какую-либо часть оборудования, или из-за применения запасных частей, не являющихся оригинальными.
- Машина предназначена для целей приготовления жареных мясных блюд, яичницы, жареной рыбы, оладьев, котлет, гамбургеров и т.п. Любое другое применение, рассматривается как ненадлежащее. **Изготовитель не несет никакой ответственности в случае ненадлежащего применения оборудования. Любые связанные с ненадлежащим применением машины поломки машины не покрываются гарантийными обязательствами завода-изготовителя**.

2. Техника безопасности.

- Электрические соединения: В интересах безопасности законодательство требует, чтобы монтаж и обслуживания электрооборудования выполнялись компетентными лицами в соответствии с действующими нормами и правилами. Данный вид работ должен выполняться квалифицированными специалистами, имеющими соответствующий допуск.
- При подключении к источнику электрической энергии с помощью вилки и розетки убедитесь в том, что они соответствуют друг другу и что используемый электрический силовой кабель соответствует установленным нормам и правилам.
  После размещения оборудования доступ к розетке источника электрической энергии должен оставаться свободным.
  НЕ РАЗРЕШАЕТСЯ тянуть за кабель при отключении вилки от розетки.
- Необходимо, чтобы электрооборудование было заземлено в соответствии с правилами техники безопасности.
- Сразу после монтажа проведите краткий осмотр оборудования. Если оборудование не действует, то отсоедините его от источника электрической энергии и обратитесь в ближайший центр послепродажного обслуживания. Не разрешается пытаться самостоятельно ремонтировать оборудование.
- **Данное оборудование предназначено для профессионального применения обученным персоналом.** Не разрешайте детям находиться вблизи данного оборудования или играть с ним.
- Не пытайтесь ремонтировать электрооборудование самостоятельно. Все виды ремонта следует поручать техническим специалистам, имеющим соответствующие полномочия, или уполномоченному центру послепродажного обслуживания. В случае неисправности отсоедините неисправное электрооборудование от источника электрической энергии.
- Когда потребуется выбросить данное электрооборудование, сдайте его в центр по сбору рециклируемых отходов.
- Изготовитель не несет никакой ответственности за ущерб, причиненный людям или предметам из-за несоблюдения приведенных выше и ниже указаний или из-за вмешательства в какую-либо часть оборудования, или из-за применения запасных частей, не являющихся оригинальными.

Внимательно прочтите следующие предупреждения:

При использовании гриля необходимо запомнить нижеследующие фундаментальные правила:

- Помните, что жарочная поверхность имеет очень высокую температуру и может вызвать серьезные ожоги. Используйте индивидуальные средства защиты при работе;
- всегда обращайте особое внимание на прорези для вывода тепла. Они не должны быть заблокированы ни при каких обстоятельствах;
- не прикасайтесь к грилю руками, если они и/или ноги влажные/мокрые;
- не используйте гриль, если Вы без обуви (босиком);
- запрещается использование просторной одежды, одежды с открытыми воротниками, короткими рукавами во время работы;

- при отключении гриля из сети не тяните за шнур, аккуратно, не прилагая излишних усилий, выньте вилку из розетки;
- следите за тем, чтобы электрический кабель гриля находился вдали от его разогретых поверхностей;
- все посторонние предметы, не задействованные в эксплуатации гриля, должны находиться вдали от гриля;
- не оставляйте гриль без присмотра;
- категорически запрещено перемещать гриль в процессе работы;
- данная инструкция подлежит использованию исключительно с оригиналом инструкции по эксплуатации, содержащейся в упаковке гриля;
- запрещается разбирать, чистить гриль до момента его полного остывания и отключения от электрической сети;
- категорически запрещено использовать спички, зажигалки и открытое пламя вблизи гриля;
- категорически запрещено ремонтировать находящийся в работе гриль. Прежде чем приступить к выполнению ремонтных работ необходимо отключить гриль от основной электрической сети (должен быть обеспечен видимый разрыв электрической цепи).

В случае если в процессе работы Вы заметили какие-либо функциональные неполадки или неправильную работу машины, немедленно отключите машину от основной электрической сети. Пожалуйста, не предпринимайте попыток самостоятельно отремонтировать аппарат, немедленно звоните в вашу сервисную службу.

В случае повреждения электрического кабеля обратитесь в сервисную организацию для его замены.

Неправомочная модификация оборудования и использование запасных частей.
Любые самостоятельные изменения в конструкции оборудования или попытки его модификации запрещены и очень опасны. Для ремонта оборудования используйте только оригинальные запасные части и принадлежности, рекомендованные изготовителем. Самостоятельные изменения в конструкции оборудования и использование не оригинальных запасных частей ведет к аннулированию гарантии.

Неправильные методы эксплуатации оборудования.
Эксплуатационная надежность оборудования гарантируется только при его правильном использовании. Предельные значения эксплуатационных параметров оборудования не могут быть превышены в любом случае.

3. Краткое описание оборудования.

- Жарочная поверхность изготовлена из стали толщиной 10 мм с тефлонированным покрытием.
- Поверхность, с трех сторон окруженная брызгозащитным экраном, имеет уклон к фронту и отверстие для стока излишков жиров, соков, выделяющихся в процессе приготовления.
- Выдвижной лоток.
- Корпус из нержавеющей стали AISI 430/0,8.
- Аналоговый термостат от 50 до +300°C.
- Световой индикатор подключения к сети и работы гриля.
- Защитный термостат, автоматически отключающий напряжение при повреждении основного термостата.
- Пластифицированные не регулируемые по высоте ножки.
- Дополнительно поставляется навесной пресс-гриль GH300TopNW.

4. Рекомендации по защите окружающей среды при выбрасывании оборудования.

Упаковочные материалы, применяемые в нашем производстве, не загрязняют окружающую среду, являются экологически дружественными и допускают рециклирование. Поэтому при выбрасывании упаковочных материалов ими следует распорядиться соответствующим образом. Обратитесь к вашему дилеру или к компетентным местным властям, которые смогут указать Вам адреса местных предприятий, занимающихся рециклированием, или центров по сбору отходов упаковки. Не выбрасывайте упаковочные материалы или детали упаковки в окружающую среду. В детских руках упаковочные материалы могут привести к удушению, в особенности, пластмассовые пакеты.
Даже когда Вы выбрасываете старое оборудование, делайте это соответствующим образом!
Важно! Доставьте оборудование в местный уполномоченный центр по сбору выбрасываемого электрооборудования. Это позволяет восстановить ощутимое количество ценных материалов.

5. Технические характеристики.

Модель	GH300NW	GH300FRNW	GH600NW	GH600FRNW	GH600HRNW
Подключение к сети	220/1/50				
Мощность, кВт	2,2	2,2	4,4	4,4	4,4
Тип поверхности	Тефлоновая, плоская	Тефлоновая, ребристая	Тефлоновая, плоская	Тефлоновая, ребристая	Тефлоновая, плоская/ребристая
Размер жарочной поверхности, мм	300x360	300x360	600x360	600x360	600x360
Кол-во зон нагрева	1	1	2	2	2
Габаритные размеры, мм	410x305x290	410x305x290	415x605x290	415x605x290	415x605x290
Вес, кг	15,2	15,2	28,2	28,2	28,2

Модель	GH300TopNW
Подключение к сети	220/1/50
Мощность, кВт	1
Тип поверхности	Тефлоновая, плоская
Кол-во зон нагрева	1
Габаритные размеры, мм	560x280x100
Вес, кг	10,5

6. Установка и подключение.

Рекомендации по установке.

- Оборудование должно быть размещено на ровной твердой поверхности вдали от источников воды, тепла и нагрева.
- Место установки должно быть обеспечено достаточной вентиляцией.
- Приток и отток воздуха около оборудования не должен быть затруднен рядом стоящим оборудованием/посторонними предметами. Обратите внимание на то, чтобы воздушные потоки не были блокированы какими-либо предметами или объектами, расположенными около оборудования (стена, ткань и т.д.). Минимальные расстояния между машиной и окружающими предметами должно составлять 200мм.

- Место установки не должно состоять из легковоспламеняющихся материалов. Проследите за тем, чтобы гриль не был установлен на матерчатых, виниловых ковриках и других горючих материалах.
- Место установки должно быть рассчитано на вес гриля.

Окружающая среда.

Допустимые значения температуры окружающей среды:

- хранение от -20°C до +70°C.
- эксплуатация от +05°C до 45°C.

Допустимые значения влажности окружающей среды:

- хранение от 10% до 90%
- эксплуатация от 30% до 90%

Подключение к электрической сети.

- Электрическая безопасность вашего гриля неразрывно связана с его квалифицированным подключением к электрической сети и заземлением. Обратите внимание, что для подключения гриля к вашей электрической сети должен быть предусмотрен контур заземления, изолированный от нулевого провода. При использовании соединенных вместе контура заземления и нулевого провода гарантия аннулируется, вся ответственность за возможные последствия такого подключения лежит на вашей организации. Примите во внимание, подключение гриля происходит к существующим электрическим сетям, поэтому проверьте соответствие параметров вашей электрической сети требованиям выше (пользуйтесь услугами только квалифицированных электриков из электрической сервисной компании).
- При монтаже розетки, рекомендуется использовать розетки с соответствующим сечением подводящего провода, основная сеть должна подключаться к розетке через автоматический выключатель (в комплект поставки не входит), обеспечивающий защиту сети от короткого замыкания (параметры автоматического выключателя должны соответствовать параметрам гриля, указанным на его информационной табличке). Автоматический выключатель и розетку рекомендуется размещать на высоте 900 мм от уровня пола в хорошо освещенном месте непосредственно у гриля, где обеспечен легкий доступ к ним.
- В случае подключения гриля к электрической сети без розетки и вилки схема подключения должна содержать прямой выключатель (в комплект поставки не входит), обеспечивающий видимый разрыв в электрической цепи (зазор между разорванными контактами должен быть не менее 3 мм) и автоматический выключатель.
- Максимально допустимые отклонения параметров электрической сети от тех, на которые рассчитан аппарат, составляют +/-10%.
- Запрещено подключать гриль к дизель генератору и аккумуляторам.
- Проверьте и убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует напряжению оборудования, указанному на информационной табличке.
- Подключение к электрической сети должно быть выполнено в соответствии с требованиями местных норм по установке. При установке оборудования необходимо строго следовать требованиям действующих на момент установки изделия нормативных документов, регламентирующих подключение и эксплуатацию этого оборудования. Этими документами устанавливается порядок устройства электрической сети в месте установки изделия, подключения к сети. Помимо этого, примите к сведению рекомендованный изготовителем порядок установки оборудования.
- *Установка, обслуживание, осмотр оборудования и подготовка его к работе должны быть произведены высококвалифицированными специалистами, имеющими соответствующий допуск. Квалификация специалистов должна быть отражена в акте подключения гриля. В*

случае возникновения неисправности в гарантийный период эксплуатации оборудования, предоставление акта подключения гриля обязательно при рассмотрении заявки на гарантийный ремонт оборудования.

- Для подключения к электрической сети оборудование укомплектовано электрическим кабелем, соответствующим государственным нормам (положениям, инструкциям).

ВНИМАНИЕ!
Неправильное подключение оборудования к электрической сети может привести к повреждению тепловой поверхности. Убедитесь в правильном подключении оборудования к сети питания.

7. Правила эксплуатации.

- Управление грилем осуществляется с помощью панели управления, расположенной спереди.
- Убедитесь, что гриль подключен и индикаторная лампа горит. Поверните регулятор температуры, установив нужную температуру. Загорится индикатор нагрева, и нагревательные элементы начнут нагреваться.
- Когда температура достигнет установленного значения, температурный контроллер выключит нагрев элементов и индикатор нагрева погаснет.
- Когда температура немного понизится, контроллер автоматически включит нагрев.
- Температура будет поддерживаться автоматически.
- Устанавливайте различную температуру в зависимости от типа продукта.
- При срабатывании аварийной защиты отключите гриль, дайте ему остыть, устраните причину срабатывания и только затем включите его снова.
- Для подготовки тефлоновой поверхности гриля к работе тщательно протрите ее растительным маслом.
- Не оставляйте гриль работать без продукта. Это может привести к повреждению тефлоновой поверхности.
- Тефлоновая поверхность гриля защищает ее от пригорания продуктов. Очень аккуратно обращайтесь с тефлоновой поверхностью гриля. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ ОРУДИЯ НА ПОВЕРХНОСТИ ГРИЛЯ. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ДЕРЕВЯННЫЕ ИЛИ ЖЕСТКИЕ ПЛАСТМАССОВЫЕ ОРУДИЯ. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЖЕСТКУЮ ОЧИСТКУ. Несоблюдение этого правила приведет к необратимому повреждению тефлонового покрытия.
- Существует возможность установки навесного пресс-гриля GH300TopNW на предлагаемые грили-сковороды (поставляется отдельно). Для этого зафиксируйте пресс-гриль на тыльной стороне гриль-сковороды. Для включения пресс-гриля используйте основной выключатель на его панели. При включении пресс-гриля он автоматически разогревается до максимальной температуры. Регулировка интенсивности нагрева отсутствует. Для опускания пресс-гриля используйте специальную пластифицированную ручку.

8. Обслуживание оборудования.

ВНИМАНИЕ!
Перед проведением любых процедур, связанных с мойкой и очисткой оборудования, отключите машину от основной электрической сети и дождитесь полного остывания машины.

- Запрещается использовать для очистки гриля любые виды органических растворителей.
- Запрещается использовать для очистки гриля прямые струи воды, душирующие устройства и т.п.
- Запрещается использовать абразивные материалы для очистки поверхностей гриля.

- Очистку гриля необходимо производить ежедневно в конце рабочего дня.
- Загрязнения необходимо удалять влажной тканью, смоченной мыльным раствором. После очистки, увлаженные поверхности гриля необходимо вытереть сухой тканью.
- Каждый раз по окончании рабочего дня необходимо тщательно очищать тефлоновую поверхность гриля. **Категорически запрещено использовать абразивные материалы для очистки тефлоновой поверхности. Это приведет к необратимому ее повреждению.**

9. Условия гарантии.

На Ваше оборудование распространяются гарантийные условия, указанные ниже, действующие один год с момента покупки. Момент покупки определяется по дате, указанной на нашей накладной. Накладная должна быть подписана и заверена печатью нашей организации. Рекомендуется хранить копию этой накладной вместе с инструкцией на изделие. Данная инструкция и копия накладной должна быть предъявлена нашему персоналу перед проведением любых работ, связанных с установкой, ремонтом, обслуживанием оборудование. Утеря накладной, инструкции влечет за собой аннулирование гарантии.

- Гарантия означает бесплатную замену любых вышедших из строя частей или компонентов оборудования, что вызвано ошибками завода-изготовителя и действиями нашей сервисной организации в период гарантийного срока. Гарантия покрывает исключительно стоимость запасных частей, стоимость доставки запасных частей в пределах Москвы.
- Условия действия гарантийных обязательств, содержатся в настоящей инструкции, кроме этого дополнительно напоминаем Вам их главные положения:
  - оборудование должно быть введено в эксплуатацию представителями нашей организации;
  - обслуживание оборудования должно проводиться представителями нашей организации;
  - оборудование должен эксплуатироваться в соответствии с указаниями настоящей инструкции;
  - Не выполнение этих требований ведет к автоматическому аннулированию всех гарантийных обязательств.
  - Осуществление гарантийного ремонта не продляет гарантийный срок на замененные компоненты.
- Гарантийные обязательства не покрывают стоимости:
  - любых последствий неквалифицированных действий Вашего персонала в отношении оборудования вне зависимости от того кем, как и при каких обстоятельствах, они были совершены (это относится в равной степени к самостоятельным попыткам подключения/отключения, обслуживания, нарушениям указаний, содержащихся в настоящей инструкции);
  - частей и компонентов оборудования, подвергшихся механическому разрушению в процессе транспортировки, перегрузки, эксплуатации оборудования;
  - любых последствий воздействий третьих лиц, детей, животных на отдельные элементы конструкции оборудования, и оборудование в целом;
  - любых работ по ремонту и обслуживанию оборудования, в отношении которого действие гарантии аннулировано;
  - частей и деталей оборудования, износившихся или разрушившихся в результате избыточной нагрузки или естественного износа;
  - частей и деталей оборудования, которые являются расходными материалами, такие как нагревательные элементы, индикаторные лампы и т.п.
  - прямого или косвенного ущерба, связанного с эксплуатацией оборудования или неправильной установки оборудования.
- Аннулирование гарантии производится на основании заключения нашего персонала о невыполнении Вами условий, изложенных выше.

- Оборудование, гарантия на которое аннулирована, может быть отремонтировано нами только после оплаты Вами счета за предполагаемые услуги.